

Le cinquième principe

Roman de Vittorio Catani
traduit de l'italien
par Jacques Barbéri

Le roman

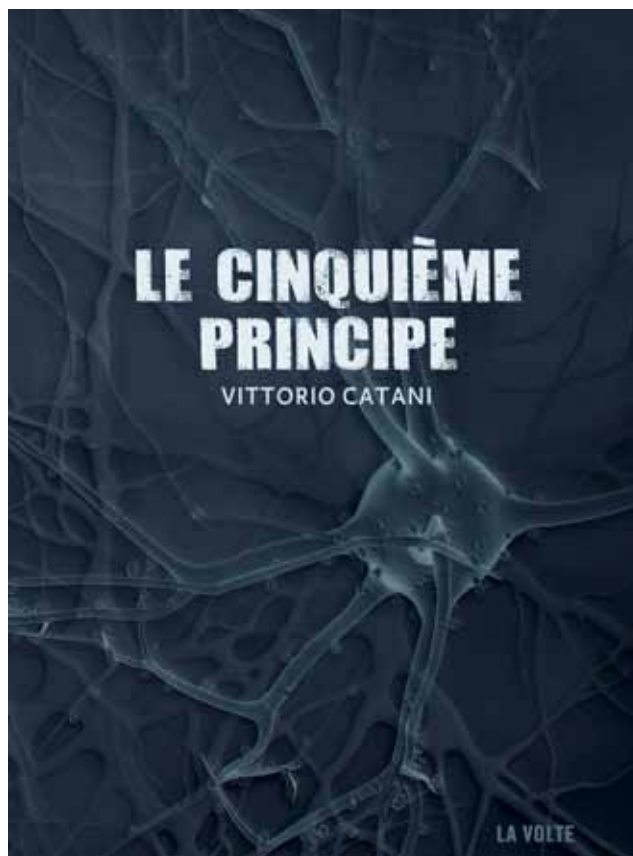
Terre, 2043. Yarin Radeanu est un riche voyageur originaire de Diaspar, ville extraordinaire où l'aristocratie débauchée néglige le reste miséreux de la planète, et prêt à tuer pour s'emparer de l'Antarctique – devenue la ressource essentielle d'eau potable. Diaspar gère directement ou indirectement la planète et ses habitants tandis que les gouvernements officiels sont des organes vidés de tout pouvoir. La diffusion rapide dans le monde entier des PEM (Prothèses Electroniques Mémorielles), implants cérébraux permettant de communiquer instantanément par un simple acte de volonté, a rendu l'esprit de chaque personne vulnérable aux attaques externes, tel un ordinateur. Les spéculations financières ont perduré : tout le monde peut s'endetter sans contrôle et émettre des obligations personnelles à long terme ; l'esclavage est légalisé dans le monde entier, ce qui a officialisé des conditions de vie terribles pour une grande partie de la population. Dans ce scénario infernal font irruption les E.E. (Evénements Exceptionnels), des phénomènes physiques inexplicables, peut-être les premières preuves d'une nouvelle théorie physique, le soi-disant Cinquième principe, tandis que la découverte d'une réalité parallèle, le monde B, promet paix et bonheur à des millions de déshérités.

Fresque polyphonique décrivant les distorsions du monde actuel, *Le Cinquième Principe* développe à travers ses multiples personnages de nombreux thèmes dystopiques : dégradation de l'environnement, spéculations à outrance, nouvelles formes d'asservissement et de déshumanisation, hybridations homme-machine et intrications entre les pouvoirs politique et financier.

L'auteur

Né à Lecce en 1940 mais apatride de par ses nombreux voyages, Vittorio Catani a consacré sa vie et sa carrière à la littérature. Depuis la revue *Urania* où il publia ses premiers textes – et de qui il reçut ses premiers prix littéraires – jusqu'à son statut d'éditeur sur le site www.fantascienza.com, cet ancien employé de banque est devenu l'un des piliers de la littérature italienne de science-fiction.

Parmi son œuvre foisonnante, l'on trouve des recueils de nouvelles, des centaines de récits courts et de novelettes, plusieurs essais sur la science-fiction et des romans traduits en Europe parmi lesquels *Il Quinto Principio*, *Le Cinquième Principe*, paru en 2009. Aujourd'hui retraité, Catani n'a de cesse d'encourager les littératures de l'Imaginaire, qu'elles se nomment fiction spéculative, transfiction, ou science-fiction.



Le traducteur

Auteur, musicien et traducteur, Jacques Barbéri triture les codes, les cordes et la réalité pour mettre en scène des univers décalés et multiformes, instables et romanesques comme ceux de F. Kafka, P. K. Dick, J. G. Ballard ou encore J. L. Borges, D. Lynch ou D. Cronenberg. Cet ancien membre du collectif Limite a publié une quinzaine de romans et de nombreuses nouvelles dans des revues spécifiques.

Il a en outre traduit de l'italien Pietro Citati, Silvana de Mari et Valerio Evangelisti ; son travail sur *L'Evangile selon Eymerich* lui a d'ailleurs valu en 2016 le prix Jacques Chambon de la traduction.

Le cinquième principe
de Vittorio Catani
roman traduit de l'italien
par Jacques Barbéri
Science-fiction

Isbn = 9782370490476

Parution le 21 septembre 2017

Livre broché - 576 pages - 22 euros

Diffusion CDE - Distribution Sodis